

Südtiroler
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtiroi

Abteilung Technik und Vermögen - Ripartizione Tecnica e PatrimonialeSanitätsbetrieb Südtirol / Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
Betriebsabteilung für Vermögen und Technik / Ripartizione aziendale tecnica e patrimoniale
Amt für Neubauten / Ufficio nuove costruzioni
Bau und Modernisierung Krankenhaus Bozen / Costruzione e ammodernamento ospedale Bolzano**Einleitung eines Ankaufsverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung")
Indizione di un procedimento d'acquisto ("determina a contrarre")**Landesgesetz vom 3. Januar 2020, Nr. 1 Artikel 9 Absatz 2/Legge provinciale 3 gennaio 2020, n. 1 articolo 9 comma 2
Beschluss der Landesregierung/delibera della Giunta provinciale nr. 662 del/vom 13 giugno 2017
Beschluss des Generaldirektors/delibera del direttore generale nr.2020-000056 del/vom 31.01.2020

Gegenstand/Oggetto:

BAU UND MODERNISIERUNG KRANKENHAUS BOZEN/COSTRUZIONE E AMMODERNAMENTO OSPEDALE DI BOLZANO
2. Baustufe Umbau Pflegestationen Bestand (4. bis 8. Stock) - 2° lotto Ristrutturazione reparti degenza esistenti (dal 4° all' 8° piano)**Einrichtung - Serienmöbel - 1. Bauphase - Arredamento - mobili di serie - fase di costruzione 1**CUP: **I53D22000820003**

CIG: - ZusatzCIG Code/CIG agg:

Ausschreibung/Pratica: **UNC-2025-12**Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: **Erwerb von Lieferungen**, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind
Interesse pubblico che si intende soddisfare: **acquisizione di forniture** necessarie per lo svolgimento dell'attività istituzionale

Mit Einsicht in die Massnahme, unterzeichnet vom Direktor des Amtes für Neubauten Krankenhaus Bozen Ing. Domenico Cramarossa, zur Genehmigung, des oben genannten, von Dr.Ing. Siegfried Pohl, Hauptstrasse 60, Latsch (BZ) / visto il provvedimento, firmato dal Direttore dell'Ufficio Nuove Costruzioni ospedale di Bolzano Ing. Domenico Cramarossa, di approvazione del progetto esecutivo di cui sopra elaborato da Dr. Ing. Siegfried Pohl, via principale 60, Laces (BZ)

Eigenschaften der zu beschaffenden technischen Einrichtungen in Bezug auf Raumstandards, einschließlich Montage / Caratteristiche delle attrezzature tecniche da acquistare in relazione agli standard per i locali, compreso il montaggio:

- Patientenzimmer - Stanza di degenza
- Pflegestützpunkt/Annahme - Infermeria/accettazione
- Patientenaufenthaltsraum - Locale di soggiorno per i pazienti
- Stationsküchen - Cucine dei reparti
- Untersuchung - Locale visite mediche
- Arztstudios / Büros - Studi medici / uffici
- Bibliotheken - Biblioteche

1. AOV Konvention - Convenzione ACP	<input type="checkbox"/> JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
2. CONSIP (Konvention/Dynamisches Beschaffungssystem/Rahmenvereinbarung - CONSIP (Convenzione/Sistema dinamico di acquisizione/Accordo Quadro)	<input type="checkbox"/> JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO Wenn JA angeben
3. Richtpreise AOV - Prezzi di riferimento ACP http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp	<input type="checkbox"/> JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
4. Ausschreibung EMS bezüglich der Warenkategorie des gegenständlichen Verfahrens - Bando MEPAB relativo alla categoria merceologica oggetto dell'acquisto	<input type="checkbox"/> JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
5. Warenkategorie gemäß art. 21/ter, Absatz 4 des LG Nr. 1/2002 - Categoria merceologica ai sensi dell'art. 21/ter, comma 4 LP n. 1/2002	<input type="checkbox"/> JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO (Warenkategorien zur Zeit noch nicht definiert)
6. Warenkategorie, die den Mindestumweltstandards unterliegen - Categoria merceologica soggetta ai CAM (Criteri ambientali minimi) (http://www.minambiente.it/pagina/i-criteri-ambientali-minimi) (http://www.provinz.bz.it/aov/908.asp)	<input checked="" type="checkbox"/> JA/SI - <input type="checkbox"/> NEIN/NO
7. Warenkategorie, in der Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen tätig sind - Categoria merceologica nella quale operano cooperative sociali di inserimento lavorativo http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%2c2%a710/delibera_22_ottobre_2012_n_1541/allegato_a.aspx http://www.provinz.bz.it/arbeits-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp	<input type="checkbox"/> JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
8. Ausschreibung definiert als - Gara definita come	<input type="checkbox"/> Geistige Dienstleistung/Servizio di natura intellettuale <input checked="" type="checkbox"/> Lieferung/Fornitura <input type="checkbox"/> Arbeiten/Lavori
9. Verfahrensabwicklung:	<input type="checkbox"/> A, <input checked="" type="checkbox"/> B, <input type="checkbox"/> C o <input type="checkbox"/> D

Lorenz-Böhler-Straße, 5 | 39100 Bozen

Tel. 0471 435314

<http://www.sabes.it> | unc_afn@sabes.it

Firmenbezeichnung: Südtiroler Sanitätsbetrieb

St.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211

via Lorenz Boehler, 5 | 39100 Bolzano

tel. 0471 435314

<http://www.sabes.it> | unc_afn@sabes.it

Ragione soc.: Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Cod. fisc./B. IVA 00773750211

<p>Modalità dello svolgimento del procedimento:</p> <p>a) elektronisch EMS/MEPA – MEPAB/MEPA elettronico</p> <p>b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP)</p> <p>c) elektronisches Portal Land (ISOV) im Namen und im Auftrag der AOV - Portale provinciale telematico (SICP) in nome e per conto del ACP</p> <p>d) traditionell - tradizionale</p>	
<p>10. Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners: Procedura di scelta del contraente:</p> <p>a) Direktvergabe – Affidamento diretto</p> <p>b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung – Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando</p> <p>c) Beschränktes Verfahren - Procedura ristretta</p> <p>d) Offenes Verfahren – Procedura aperta</p>	<input type="checkbox"/> A, <input type="checkbox"/> B, <input type="checkbox"/> C o <input checked="" type="checkbox"/> D
11. Eigenregie – Amministrazione diretta	<input type="checkbox"/> JA/SI – <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
12. Annahme des Nichtvorliegens eines sicheren grenzüberschreitenden Interesses Presunzione di assenza di un interesse transfrontaliero certo	<input type="checkbox"/> JA/SI – <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
13. Teilnahmevoraussetzungen – requisiti di partecipazione	Allgemeine Voraussetzungen (Artt. 94-95 G.v.D. Nr. 36/2023) Requisiti generali (artt. 94-95 D.Lgs. n. 36/2023) Ulteriori requisiti previsti dalla documentazione di gara/ Weitere Voraussetzungen gemäß Ausschreibungsunterlagen
14. Eingeladene Wirtschaftsteilnehmer – Operatori economici invitati	Offenes Verfahren - procedura aperta
15. Auftragnehmer – Fornitore del servizio	Offenes Verfahren - procedura aperta
16. Aufteilung in Lose - Suddivisione in lotti	<input type="checkbox"/> JA/SI <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO einzige Leistung/unica prestazione
17. Zuschlagskriterium - Modalità di aggiudicazione	<input type="checkbox"/> Wirtschaftlich günstigstes Angebot nach Preis / offerta economicamente più vantaggiosa al prezzo <input checked="" type="checkbox"/> Wirtschaftlich günstigstes Angebot nach Preis und Qualität/ offerta economicamente più vantaggiosa al prezzo e qualità <input type="checkbox"/> Direktvergabe – Affidamento diretto
18. Interferenzen – interferenze	DUVRI (Informationsdokument Risiken/ documento informativo rischi): <input type="checkbox"/> JA/SI – <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO PSC: <input checked="" type="checkbox"/> JA/SI – <input type="checkbox"/> NEIN/NO
19. Höhe der endgültigen Sicherheit (falls geschuldet) - Misura della garanzia definitiva (se dovuta)	<input checked="" type="checkbox"/> JA/SI – 2% des Vertragswerts / 2% importo contrattuale <input type="checkbox"/> NEIN/NO
20. Allfällige Angaben über den Unterauftrag - Eventuali indicazioni sul subappalto	--
21. Preisrevisionsklausel - Clausola di revisione dei prezzi	<input checked="" type="checkbox"/> JA/SI – <input type="checkbox"/> NEIN/NO
22. Preisvorauszahlung - Anticipazione del prezzo	<input checked="" type="checkbox"/> JA/SI – <input type="checkbox"/> NEIN/NO
23. Betrag/Importo: dem Abschlag nicht unterworfenen Kosten für Sicherheitskosten oneri da sicurezza non soggetti a ribasso Betrag einschließlich Kosten für Sicherheit Importo complessivo compresi oneri per la sicurezza	euro 1 380 329,00 ohne MwSt. und/oder anderen gesetzlich vorgeschriebenen Steuern und Abgaben, sowie Sicherheitskosten/Interferenzkosten/al netto d'IVA e/o di altre imposte e contributi di legge, nonché oneri di sicurezza/interferenza; euro 4 796,42 ohne MwSt./al netto d'IVA euro 1 385 125,42 ohne MwSt./al netto d'IVA
24. Kosten für die Arbeitskräfte gemäß Art. 41 Abs. 14 G.v.D. 36/2023 / Costi della mano-dopera di cui all'art. 41 co. 14 D.lgs. 36/2023	euro 129 556,45
25. Angabe des anwendbaren Kollektivvertrags gemäß Art. 11 Abs. 1 G.v.D. 36/2023 / Indicazione del contratto collettivo applicabile ai sensi dell'art. 11 co. 1 D.lgs. 36/2023	CCNL per i dipendenti da aziende del Terziario della Distribuzione e dei Servizi (Codice CNEL: H011)
26. Direktvergabe, die durch Mitteln des PNRR oder des PNC (Art. 47 Abs. 1 Gesetz 108/2021) voll- oder teilfinanziert werden /Affidamento diretto finanziato in tutto o in parte con le risorse previste dal PNRR e dal PNC (art. 47 co. 1 Legge 108/2021)	<input type="checkbox"/> JA/SI – <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
27. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile	Investitionsausgaben – Finanziamento in conto capitale Programm Jahr – programma anno 6003/2025
28. Die Inspektion ist vorgeschrieben Sopralluogo obbligatorio	<input type="checkbox"/> NEIN/NO <input checked="" type="checkbox"/> JA/SI

	<p>Il sopralluogo si rende obbligatorio al fine di garantire a tutti gli operatori economici di valutare le criticità del cantiere che altrimenti non sarebbero visibili, garantendo la partecipazione informata e riducendo i rischi.</p> <p>Die Besichtigung ist obligatorisch, um allen Wirtschaftsteilnehmern die Möglichkeit zu geben, die kritischen Punkte der Baustelle zu bewerten, die sonst nicht sichtbar wären, und um eine informierte Teilnahme zu gewährleisten und Risiken zu reduzieren.</p> <p>Ref./rif.: Ing. Domenico Cramarossa</p>
29. Artikel 32 GvD 50/2016/Art. 32 D.lgs. 50/2016 – Übergabe der Arbeiten bis Vertragsabschluss/Consegna dei lavori in pendenza di contratto	<input type="checkbox"/> JA/SI – <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
30. Artikel 55 Abs. 2 G.v.D. 36/2023 / Art. 55 co. 2 D.lgs. 36/2023 – Die Stillhaltefristen laut Art. 18, Abs. 3 und 4, des G.v.D. 36/2023 werden auf Vertragsvergaben unterhalb der EU-Schwellenwerte nicht angewandt / I termini dilatori previsti dall'art. 18, co. 3 e 4, del D.lgs. 36/2023 non si applicano agli affidamenti dei contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza europea	<input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO <input type="checkbox"/> JA/SI
31. Erklärung über die Abwesenheit von Befangenheitsgründen/Enthaltung – Dichiarazione sull'assenza di motivi di incompatibilità/astensione	<p>Der Unterfertiger erklärt gegenwärtig und soweit in seiner Kenntnis gegenüber den eingeladenen Wirtschaftsteilnehmern / Il sottoscritto dichiara nei confronti degli operatori economici invitati allo stato e per quanto di loro conoscenza:</p> <ul style="list-style-type: none"> - dass keine Befangenheitsgründe und/oder verpflichtende Enthaltungsgründe vorhanden sind – di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o obbligo di astensione; - sich zu verpflichten, frühzeitig eventuelle finanzielle Interessen, Interessenkonflikte (auch potentielle), Vorteilssituationen sowie auch weitere Enthaltungsgründe und/oder Befangenheitsgründe in Bezug auf den erteilten Auftrag mitzuteilen - di impegnarsi a comunicare tempestivamente eventuali interessi finanziari, conflitti di interesse (anche potenziali), ragioni di convenienza, nonché ulteriori cause di astensione e/o incompatibilità, anche sopravvenute, in relazione all'incarico affidato; - gemäß Art. 35-bis des GVD Nr. 165/2001 für keine Verbrechen des Titels II, Buch II des Strafgesetzbuches, auch wenn noch nicht rechtskräftig, verurteilt worden zu sein - ai sensi dell'art. 35-bis del D.Lgs. n. 165/2001, di non essere stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del Codice penale.
<p>Der Amtsdirektor/Il Direttore d'ufficio Der Verfahrensverantwortliche/Il responsabile del procedimento (ing. Domenico Cramarossa) digital signiert/firmato digitalmente</p>	

Allgemeine Rechtsvorschriften / Riferimenti normativi generali:

G. Nr. 241/1990; LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; G. Nr. 123/2007; G.v.D. Nr. 81/2008; D.P.R. Nr. 62/2013; LG Nr. 16/2015; G.v.D. Nr. 36/2023; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Be-schlüsse und Anwendungsrichtlinien LR.

L. n. 241/1990; LP n.17/1993; LP n. 7/2001; LP n. 14/2001; LP n. 1/2002; L. n. 123/2007; D.lgs. 81/2008; D.P.R. n. 62/2013; LP n.16/2015; D.lgs. n. 36/2023; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Delibere e Linee Guida GP.

Lorenz-Böhler-Straße, 5 | 39100 Bozen
Tel. 0471 435314

<http://www.sabes.it> | unc_afn@sabes.it

Firmenbezeichnung: Südtiroler Sanitätsbetrieb

St.-Nr./MwSt.-Nr. 00273750211

via Lorenz Boehler, 5 | 39100 Bolzano
tel. 0471 435314

<http://www.sabes.it> | unc_afn@sabes.it

Ragione soc.: Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Cod. fisc./P. IVA 00773750211